

Bild:0641349E\_3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(1.)	0461067	4		Schraube	screw	vis
2.	0646629	1	R	Packung SDM, Pos. 2.1-2.5	packing SDM, pos. 2.1-2.5	joints SDM, pos. 2.1-2.5
2.1	0646276	1	R	Sattelring	saddle ring	bague de retenue
2.2	0646483	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
2.3	0646484	1	R	Manschette PUR	packing ring PUR	joints PUR
2.4	0646483	1	R	Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
2.5	0646277	1	R	Gegenring	counter ring	bague de retenue
3.	0646625	1		Kolben	piston	piston
4.	0640152	1	D, R	Topfmanschette	cup ring	manchette coupille
5.	0640153	1		Ventilschraube	valve seat screw	vis de siège de soupape
6.	0640143	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
7.	0460702	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
(8.)	0310123	1		O-Ring	o-ring	joint torique
9.	0473537	1		S-Ring	retaining ring	circlip
10.	0641347	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
11.	0310654	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
12.	0642111	1		Stopfen	plug	bouchon
13.	0640076	1		Schauglas	sight glass	verre indicateur
(14.)	0460753	1		Spannhülse	tension pin	goupille
15.	0640154	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
16.	0640028	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
17.	0640147	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
18.	0640149	1		Druckfeder	spring	ressort
19.	0640151	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
20.	0642920	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
21.	0646458	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
22.	0633981	1	R	Kugel	ball	bille
23.	0631442	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
24.	0412376	1		Ventilplatte	valve seat	siège
25.	0646455	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
26.	0642040	1	R	O-Ring	o-ring	joint torique
	0640158	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0646459	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

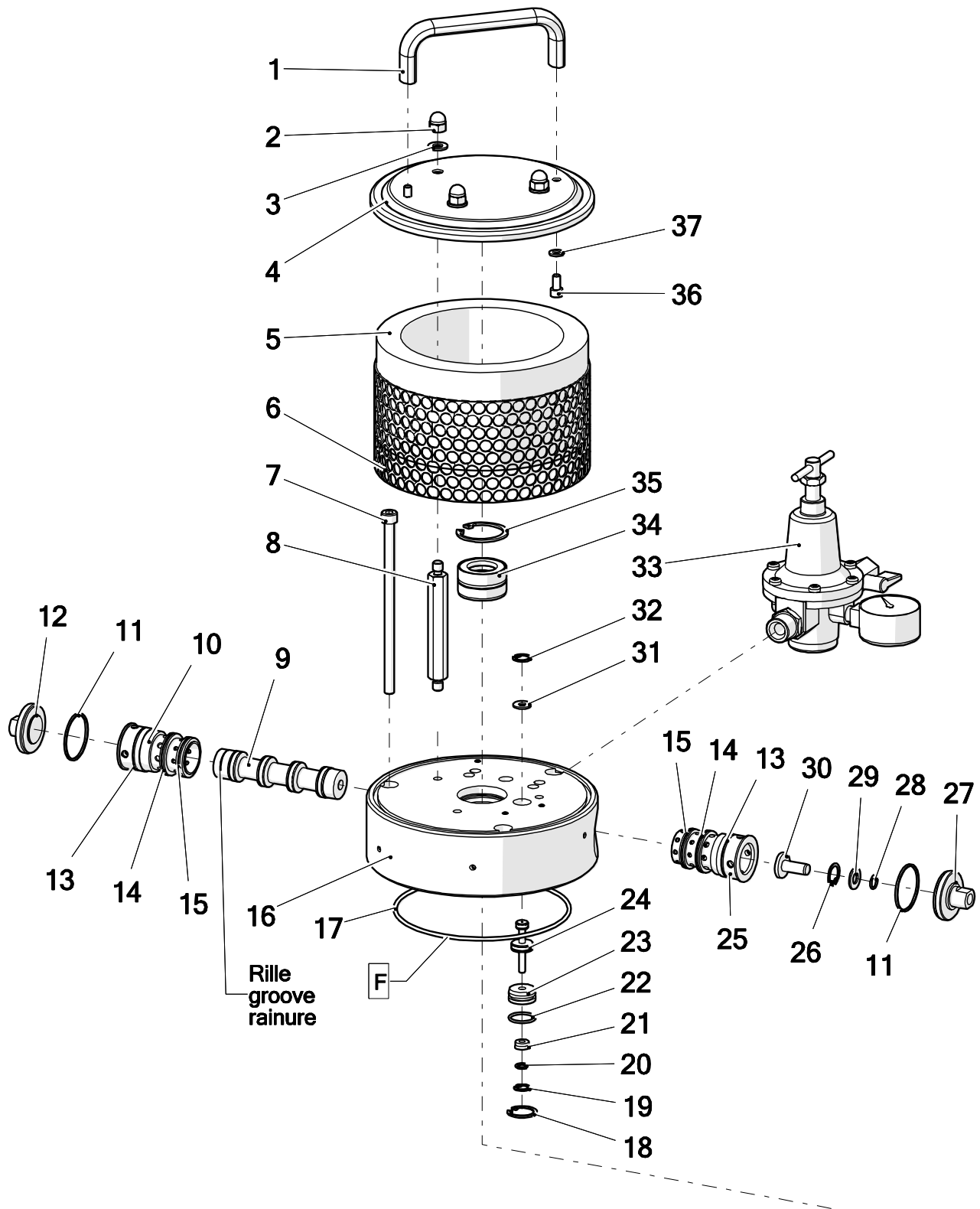
<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
<b>k</b>	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
<b>MS</b>	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com

Luftmotor  
Air motor  
Moteur pneumatique

Typ D 140/75 -ohne Feder-

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0641345**

Serie • Serie • Série: **001**

Datum • Date • Date: **15.09.2016**



Pos.	Number	Qty.	V*/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0632966	1		Bügelgriff	handle	poignée
2	0475297	3		Hutmutter	dome nut	écrou borgne
3	0460214	3		Scheibe	washer	rondelle
4	0639993	1		Deckel	cover	couvercle
5	0638527	1		Dämmplatte	dampening plate	plateau insonorisante
6	0638528	1		Lochblech	perforated steel sheet	tôle perforée
7	0638538	3		Schraube	screw	vis
8	0639994	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
9	0638565	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl.
10	0639117	1		Steuerzylinderhälfte	half section of control cylinder	moitié de cylindre de contrôle
11	0638636	2	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
12	0638529	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
13	0639119	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
14	0640228	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
15	0640227	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
16	0640020	1		Oberteil kpl.	upper part cpl.	partie supérieure cpl.
17	0311405	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
18	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
19	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
20	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
21	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
22	0310182	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
23	0638403	2		Buchse	bush	douille
24	0638400	2	V, R	Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
25	0639116	1		Steuerzylinderhälfte	half section of control cylinder	moitié de cylindre de contrôle
26	0629918	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
27	0638639	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
28	0631431	7	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
29	0638638	1		Scheibe	washer	rondelle
30	0638637	1		Bolzen	bolt	boulon
31	0638415	2		Scheibe	spacer	disque
32	0630809	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
33	0640527	1		Druckluftregler kpl.	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
34	0638523	2	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
35	0473367	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
36	0460370	2		Schraube	screw	vis
37	0631927	2		Scheibe	washer	rondelle

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

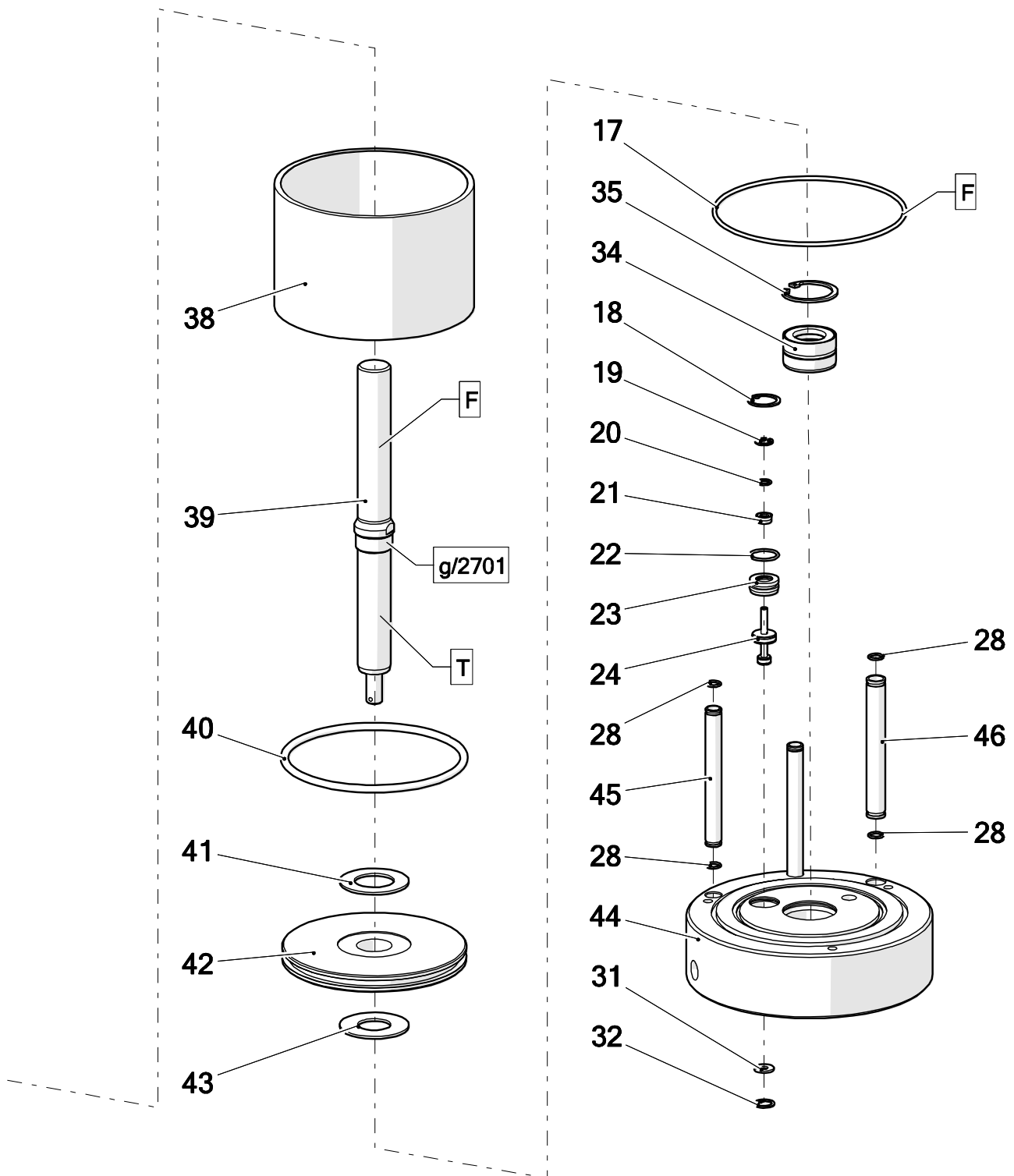
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com



Pos.	Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
17	0311405	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
18	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
19	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
20	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
21	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
22	0310182	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
23	0638403	2		Buchse	bush	douille
24	0638400	2	V, R	Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
28	0631431	7	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
31	0638415	2		Scheibe	spacer	disque
32	0630809	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
34	0638523	2	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
35	0473367	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
38	0475394	1		Zylinder	cylinder	cyindre
39	0646626	1		Motorachse	motor axle	axe de moteur
40	0311391	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
41	0638518	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
42	0638731	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
43	0638519	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insorisante
44	0640021	1		Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
45	0638521	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure
46	0475467	1		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure

**ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration**

Number	Qty.	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0642114	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0642115	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG  
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
E-Mail: info@wiwa.de  
Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
Toll Free: +1-866-661-2139  
E-Mail: jwold@wiwalp.com  
Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
E-Mail: info@wiwa-china.com  
Internet: wiwa.com

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activeur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

**Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage ( de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage ( de version R et RS)	0000118

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany  
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-Mail: info@wiwa.de  
 Internet: www.wiwa.de

**WIWA LP**

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812  
 Tel: +1-419-549-5180 • Fax: +1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-Mail: jwold@wiwalp.com  
 Internet: www.wiwa.com

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**

No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel: +86-512-5354-8858 • Fax: +86-512-5354-8859  
 E-Mail: info@wiwa-china.com  
 Internet: wiwa.com



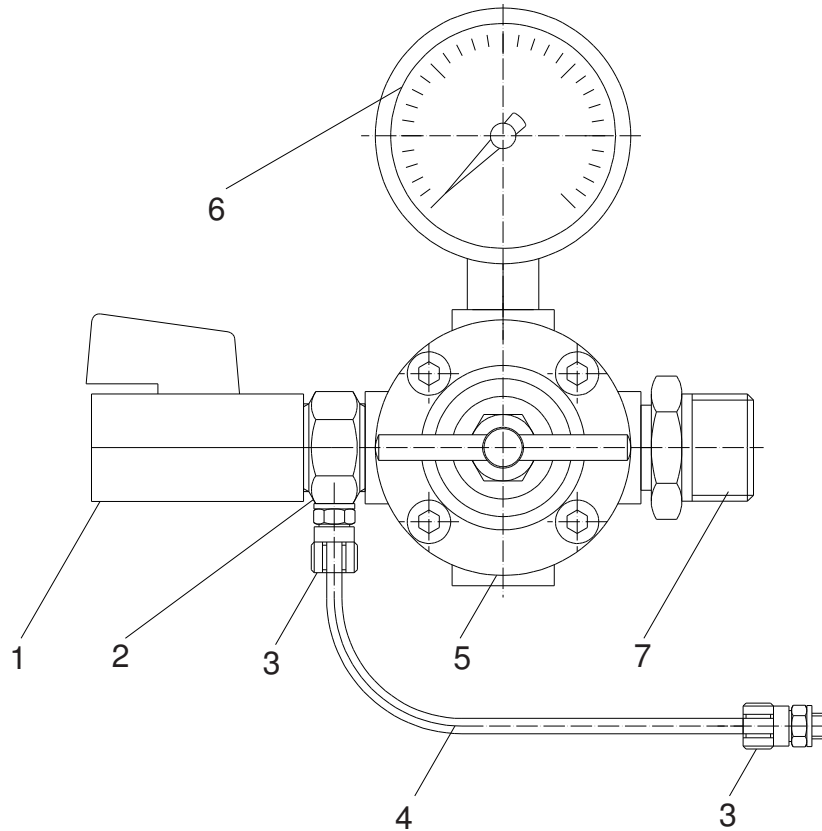
**Druckregler kpl. • Air Regulator • Regulateur d'air:**

**- LM 105 + LM 140 -**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640527**

Serie • Serie • Série: **000**

Akt.: **10.00**



Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
01	0640483	1		Kugelhahn	high pressure valve	robinet à boisseau spherique
02	0640484	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
03	0489670	2		Verschraubung	connecting adaptor	raccord
04	0489689	1		Druckluftschlauch	compressed air hose	flexible à l'air comprimé
05	0498459	1		Druckregler	air regulator	régulateur d'air
06	0602485	1		Manometer	gauge	manomètre
07	0640526	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle

<sup>1</sup>V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

■ = Sicherungsmittel 50 ml • Engineering adhesive 50 ml • Colle industrielle 50 ml

□ = Schmiermittel (säurefreies Fett) • Lubrication grease (acid-free)

Matière graisse (sans acide)

Best.-Nr. 0000015

Best.-Nr. 0000025

Pos.- Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe • Items marked thus ( ) are not part of assembly shown • Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

